SHARJAH ART FOUNDATION

SHARJAH BIENNIAL 13
tamawuj.org

Listed here are texts organised around the four SB 13 keywords of Water, Crops, Earth and Culinary, Each keyword is also the core concept of SB13 off-site projects in Dakar, Ramallah, Istanbul and Beirut respectively. Full content and downloads of each text can be found at tamawuj.org.

Keyword: Water

1. *Between Wind and Stick*
   Authors: Babak Afrassiabi and Nasrin Tabatabai

2. *Mami Wata: An African Water Spirit by Pierre Amrouche*
   Author: Pierre Amrouche

3. *Mami Wata: Un Esprit des Eaux Africain*
   Author: Pierre Amrouche

4. مامي واتا: روح من المياه الإفريقية
   Author: بيير عمروش

5. Excerpts from '*Tales of a Severed Head'*
   Poems by Rachida al Madani

6. مقاطع من "حكايات رأس مقطوع"
   Poems by: رشيدة المداني

7. Extraits de '*Contes d'une têtê coupée'*
   Poems by: Rachida al Madani

8. *Eau et Aura- L'Eau dans l'histoire et l'imaginaire Ouest-Africains*
   Author: Ibrahima Wane

9. الماء و الهالة في التاريخ والمخيال بغرب إفريقيا
   Author: ابراهيما وان

10. *Water and Aura: Water in the History and Imaginary of West Africa*
    Author: Ibrahima Wane

11. *Negotiating Water, on the Road to and from Financialisation*
    Author: Victoria Ivanova

12. *La plus étonnante merveille de ses abîmesest leur insondable cruauté*
    Author: Seloua Luste Boulbina

13. أروع عجائب البحر العميق هي قساوة التي لا قعر لها
    Author: سلوى لوست بولبينة

14. *L'Eau c'est la Mort (Water is Death)*
    Compilataion by: Kader Attia

Keyword: Crops

1. *Cropping Up*
   Authors: Fatma Belkis, Suna Kafadar, Onur Karaoglu, Deniz Tortum

Keyword: Earth

1. فهرس أغراض ضائعة و مدفونة في فلسطين
   Author: محمد ابو سل، لارا خلدي، يزن الخليلي، رنا غاني، يارا سقف الحيط

2. *An Index of Buried and Lost Objects from Palestine*
   Authors: Mohammad Abusal, Rana Anani, Lara Khaldi, Yazan Khalili, Yara Saqfalhait

Keyword: Culinary

1. عندما يطحن القمح، يكركر الطاحون (مدوّنات حول الطهو)
   Authors: عمر برادة، أمل عيسى، براين كوان وود، كايلين ويلسون-غولدي

2. *The Millstones rumble when the wheat is ground (Notes on the culinary)*
   Author: Omar Berrada, Amal Issa, Kaelen Wilson-Goldie, Brian Kuan Wood

3. *Phen, Phen, BMI and Bariatric Surgery: An Observation of Disordered Eating in Lebanon*
   Author: Franziska Pierwoss

Related *tamawuj* texts

1. *Opening Editorial: The Subterranean Fire*
   Authors: Omar Berrada, Amal Issa, Brian Kuan Wood, Kaelen Wilson-Goldie

2. الإفتتاحيّة الأولى: النار الجوفية
   Author: عمر برادة، أمل عيسى، براين كوان وود، كايلين ويلسن-غولدي

3. ترميم
   Author: فادي العبدالله، هيثم الورداني

4. *In girum imus nocte ecce et consumimur igni* (We wander the night, behold, and when we approach the fire we are consumed by it)
   Author: Francisco Camacho

5. فصل في موسيقي ولإقامة الموجزة في فيء اللظة المعجزة
   Author: أحمد فارس، فادي عبدالله